

Announcements for 12-11-2022

2022年12月11日報告事項

1. This week's prayer focus is that having been sanctified by Christ, may we submit to Him as Lord in our words.

本週 禱告焦點：祈求我們在被基督分別為聖之後，可以在我們的話語中順服他為主。

2. Please stay for lunch today after second hour service and activities. Today's lunch and clean-up are served by brothers and sisters from the Young Family Fellowship Group.

第二堂崇拜及期間其它活動結束後，請留步用午餐。今天的午餐服事和餐後清理由年輕家庭團契的弟兄姐妹提供。

3. Thank you to the members who came to the congregational meeting last week. The 2023 General and Missions budget were passed as well as the vote to extend an initial call to Brother Dingli Chen to be Minister at RCCCW.

感謝上週參加會員大會的會員。通過了2023年的常費和宣教預算。也通過了對定立弟兄在西區做傳道的初次呼召。

4. This year we will be creating Christmas care packages for 6 local refugee families through World Relief. We are looking for people to help create these care packages by 12/18. For those interested in participating, please see the table in the Foyer for more details or talk to Sam Chen with any questions. Sign ups can also be found at www.rochesterccc.org/christmascare

今年我們將通過 World Relief 為 6 個當地難民家庭制作聖誕關懷包。我們正在尋找能在 12/18 之前幫助制作這些關懷包的人。有興趣參加者，請參閱前廳的表格了解更多詳情，或有任何問題請與 Sam Chen 聯絡。也可以在网上注册 www.rochesterccc.org/christmascare。

5. 2023 church calendars are now available in the Foyer. Please take one per family.

前廳有2023年的教會月曆。請每個家庭拿一本。

6. There will be a churchwide year-end prayer meeting on December 31st from 7PM-9PM held in Penfield. Come and join us in prayer as we finish out the year.

12月31日晚上7:00-9:00將在母堂舉行全教會的年終禱告會。請大家在結束這一年之際一起來禱告。

7. There will be a Christmas Eve service held at RCCC-W on Saturday, December 24th starting at 4 PM.

西區 將於12月24日禮拜六下午4點舉行平安夜禮拜。

8. We will have a single combined bilingual Christmas service on Sunday, December 25th, starting at 10:30 AM. There will be no Sunday School classes and lunch.

我們將於12月25日主日上午10:30舉行聖誕禮拜。。沒有主日學和午餐

9. We will be back to regular separate English and Chinese service on New Year's Day, January 1st. There is no English Sunday School as well as no lunch served that day.
我們將於1月1日元旦恢復正常的中英文崇拜。那天沒有英語主日學，也沒有午餐
10. We are looking for adult volunteers to serve for Flower City Work Camp April 3 – April 7, 2023. We currently have 2 adults signed up and still need 2-3 adults to serve as work site, agency site, sidewalk club, or sports leaders. We are also looking for one female and one male adult to serve as an overnight leader and a security or medical team volunteer. Adult applications are due February 1, 2023. If you have any questions, please reach out to Grace Chen.
2023年花城工作營將於4月3~7日舉辦，需要有成年志願者參與目前已经有2名成年志願者報名，还需要2-3名，在工地、組織機構、人行道俱樂部以及運動場所帶領。此外，還需要成年男女各一名為夜間領導，以及一名安保或醫護人員。成年志願者的申請截止日期為2023年2月1日。如有疑問，請聯繫 Grace 陳。

11. Sermon speakers:

	Dec 18
English Worship	Pastor Ho
Chinese Worship	Pastor Ho
RCCC-W Worship	Brother Yaonan Qian

崇拜講員

	十二月十八日
英文崇拜	何牧師
中文崇拜	何牧師
西區崇拜	錢姚南弟兄